

1) Versender/Lieferant Robert Bosch FE Eisenach GmbH EHP / GmbH Robert-Bosch-Allee 1 99817 Eisenach DE Deutschland Tel: +49 (3691) 644362		2) Lieferanten-Nr. 0091020720		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle EHP - Eh103		8) Sendungsnummer 12470883		4) Nr. Versender beim Versand-speditur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Kunden-Nr. 1000911829		TRANSPORTAUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EHP Sofa 86844		6) Datum 10.01.2020 7) Relations-Nr.	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung	
21) SF		22) Inhalt		23) Lademittel gewicht kg	
24) Bruttogewicht kg		25) Summe		26) Rauminhalt in cdm	
27) Summen		28)		29) Gefahrgut-Klassifikation	
30) Gefahrgut-Bezeichnung		31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)		32) Warenwert für Versicherung	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer hat alle Dokumente erhalten und dies bestätigt.	
36) Auftrags-Nr. Kunde 550003918601		37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr.	
39) LKW-Code		40) Versandart LKW-Sammelladung		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten		Firmenstempel/Unterschrift.		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäsem Zustand und beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.	
44) Die Sendung enthält		davon getauscht		Datum	
Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)		Uhrzeit	
Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)		Unterschrift	
45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.		46) Für Spediteur (Speditionsabrechnung)		Folgeblatt	

2) Lieferanten-Nr.



0091020720

8) Sendungsnummer



2S12470883

10) Spediteur-Nr.



0097371916

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

1) Versender/Lieferant Robert Bosch FE Eisenach GmbH EhP / GmbH Robert-Bosch-Allee 1 99817 Eisenach DE Deutschland Tel: +49 (3691) 644362		2) Lieferanten-Nr. 0091020720		3) Speditionsauftrags-Nr. Sender VAT-ID Empfänger VAT-ID 4) Nr. Versender beim Versand-spediteur:	
5) Beladestelle EhP - Eh103		8) Sendungsnummer 12470883		TRANSPORTAUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Kunden-Nr. 1000911829		6) Datum 10.01.2020 7) Relations-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EHP Sofa 86844		9) Versandspediteur C4 Logistics - Bailey House , Curriers Close GB CV4 8AW Coventry	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung	
21) SF		22) Inhalt Folgeblatt		23) Lademittel gewicht kg	
24) Bruttogewicht kg		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	
25) Summe		26) Rauminhalt in cdm		27) Summen	
28) 93		29) 633,0		30) 633,0	
31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)		32) Warenwert für Versicherung		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer hat alle Dokumente erhalten und dies bestätigt.		36) Auftrags-Nr. Kunde 550003918601 37) Kontierung	
38) Transportmittel-Nr.		39) LKW-Code		40) Versandart LKW-Sammelladung 41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäsem Zustand erhalten		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig, in ordnungsgemäsem Zustand und beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.		Firmenstempel/Unterschrift.	
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)		45) Gerichtsstand Stuttgart, Es gilt deutsches Recht als vereinbart.	
46) Für Spediteur (Speditionsabrechnung)		47) Euro-Gitter-Pal.(GP)		48) Euro-Gitter-Pal.(GP)	

2) Lieferanten-Nr.



0091020720

8) Sendungsnummer



2512470883

10) Spediteur-Nr.



0097371916

13) Bordero-/Ladelliste-Nr.

SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land)						LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT					
Robert Bosch Fahrzeugelektrik Eisenach GmbH Industriegebiet Bosch Postfach 101347 99803 Eisenach						CMR Acest transport este supus indiferent de orice cauză contractului, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (CMR) / Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)					
2 Destinatar (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						16 Transportator (Nume, Adresă, Țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
						SC BANECA SRL RO31645368, J5/824/2013 417515, SANTANDREI, BIHOR, ROMANIA TEL: +40 742 510 488					
3 Locul prevăzut pentru livrarea marfii (Localitatea, Țara, Data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum)						Autovehicul: marca _____ Tone _____ Număr circulație _____ Echipaj 1 _____ 2 _____					
4 Locul și data încărcării marfii (Localitatea, Țara, Data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						17 Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente						18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern						7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke					
8 Mod de ambalare Art der Verpackung						9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes					
10 Nr. statistic Statistiknummer						11 Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg					
12 Cubaj, m³ Umfang in m³											
Clasa Klasse						Cifra Ziffer					
Litera Buchstabe						(ADR*)					
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen					
						KOEHNEN NAGEL S.r.l. Via del Ciclamiri, snc 10025 Modugno (BA) 11 GEN 2020					
14 Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen Franco / Frei Non franco / Unfrei						20 De plată de către Zu zahlen vom					
						Expeditor Absender					
						Valută Währung					
						Destinatar Empfänger					
						Preț transport Fracht					
						Reduceri Ermäßigungen					
						Sold Zwischensumme					
						Sporuri Zuschläge					
						Accesorii Nebengebühren					
						Diverse Sonstiges					
						Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme					
21 Încheiat la Ausgefertigt in						15 Rambursare Rückstattung					
Robert Bosch Fahrzeugelektrik											
22 Eisenach GmbH Industriegebiet Bosch Postfach 101347 99803 Eisenach						23 SC BANECA SRL RO31645368, J5/824/2013 417515, SANTANDREI, BIHOR, ROMANIA TEL: +40 742 510 488					
Semnătura și stampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders						Semnătura și stampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers					
						24 Recepția marfii Gut empfangen					
						Data Datum					

„In cazul menţionat unor măsuri peticionare, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redată: *classifica şi lista* „la gălăţienilor Guţu” este, în afară de eventualele înscrisuri, „auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: Die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

 $19 + 21 + 22$

Inclusiv și
exclusiv

1-15

De kompetat pe răspunderea expeditorului.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.